



う け っ け
受付

Reception

Recepção

Tanggapan

接待处



あ ん な い

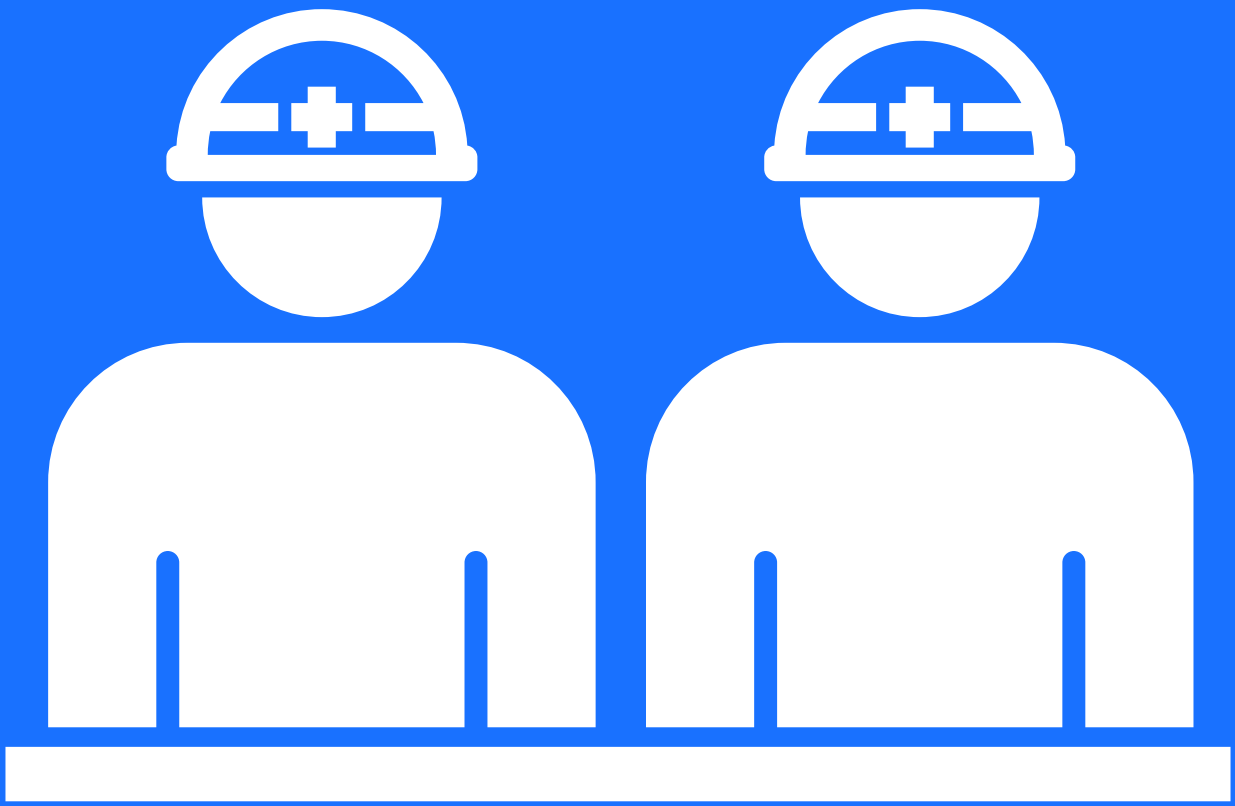
案内

Information

Informações

Impormasyon

咨询 / 指南



ほんぶ
本部

Headquarters

Central administrative

Punong-tanggapan

总部



じょうほうしゅうしゅうしつ

情報収集室

Information Collection Room

Sala de coleta de informações

Silid para sa pagtitipon ng impormasyon

信息收发室



で ん ご ん ば ん / け い じ ば ん

伝言板 / 掲示板

Message Board / Bulletin Board

Quadro de informações

Message Board / Bulletin Board

留言板 / 宣传板



しず
お静かに

Please be quiet

Silêncio por favor

Bawal mag ingay

保持安静



きゅうごしつ

救護室

First aid room

Sala de primeiros socorros

Silid para sa first aid

救护室



そ う だ ん し つ

相 談 室

Consultation room

Sala para consultas

Silid para sa konsultasyon

商谈 / 辅导 / 咨询



ようしえんしゃるーむ

要支援者ルーム

Space for Those Requiring Special Assistance

Sala para as pessoas que necessitam de amparo

Silid para sa mga taong nangangailangan ng suporta

需要帮助者用房间



ぷ ら い べー と る ー む

プライベートルーム (コロナようせいしゃかくりべや
(コロナ陽性者隔離部屋))

Private Room (Quarantine space for individuals who test positive for COVID-19)

Quarto privado (Quarto reservado para as pessoas infectadas com COVID-19)

Private Room (Silid para sa taong COVID-19 positive)

单独房间 (新型冠状病毒肺炎病毒隔离室)



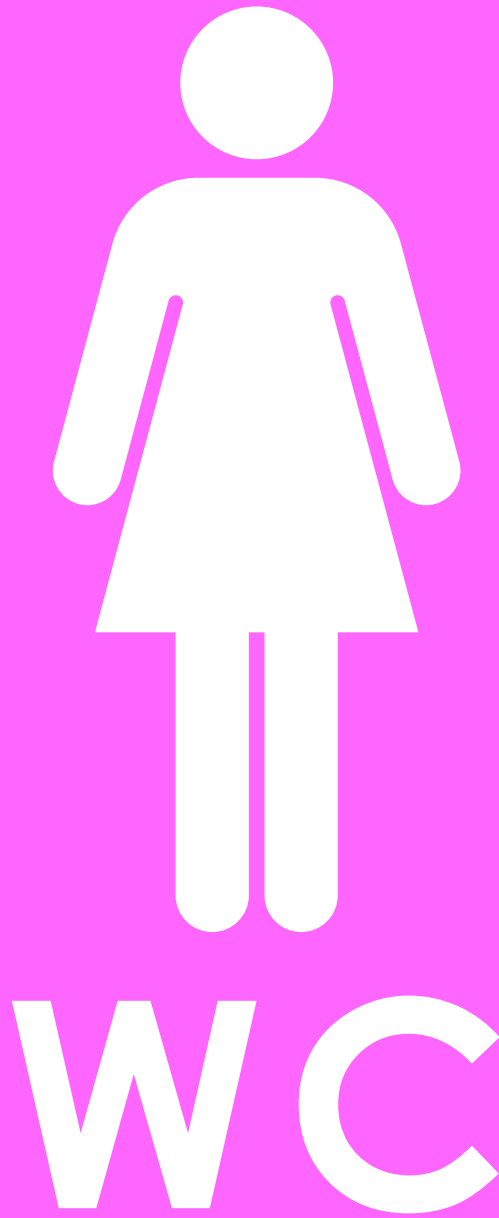
て あ ら い
お手洗

Toilet

Banheiro

Palikuran

洗手间 / 卫生间 / 厕所



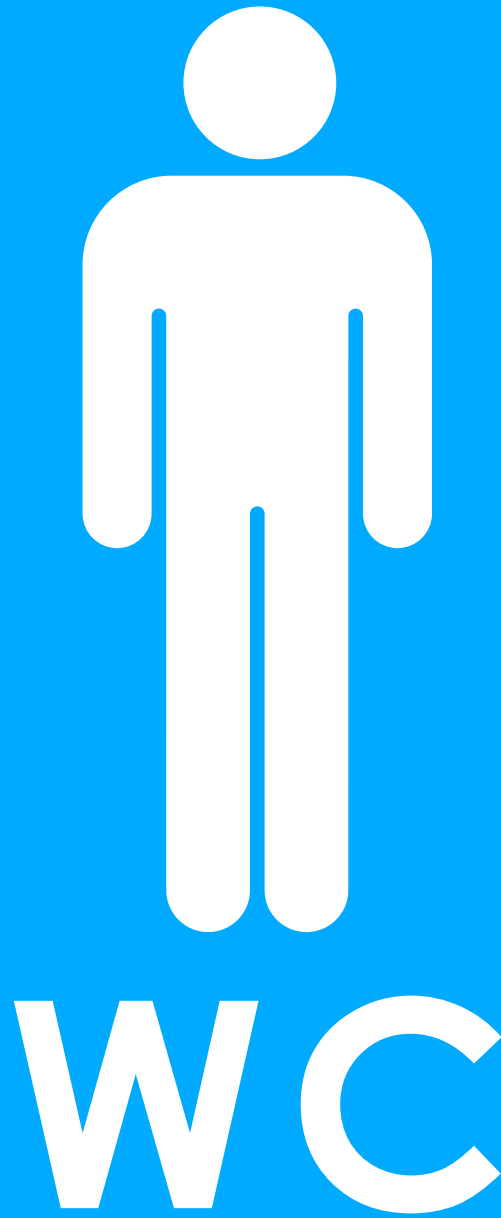
て あ ら い じ ょ せ い
お手洗（女性）

Toilet (Women)

Banheiro (Mulher)

Palikuran (Babae)

洗手间 / 卫生间 / 厕所（女性）



て あ ら い だ ん せ い
お手洗 (男性)

Toilet (Men)

Banheiro (Homem)

Palikuran (Lalaki)

洗手间 / 卫生间 / 厕所 (男性)



こ う い し つ

更衣室

Changing room

Vestiário

Silid para sa pagpapalit

换衣间 / 更衣室



こ う い し つ じ ょ せ い
更衣室（女性）

Changing room (Women)

Vestiário (Mulher)

Silid para sa pagpapalit (Babae)

换衣间 / 更衣室（女性）



こ う い し つ だ ん せ い
更衣室（男性）

Changing room（Men）

Vestiário（Homem）

Silid para sa pagpapalit（Lalaki）

换衣间 / 更衣室（男性）



シャワー

シャワー

Shower

Chuveiro

Shower

淋浴可 / 淋浴处



シャワー じょせい
シャワー (女性)

Shower (Women)

Chuveiro (Mulher)

Shower (Babae)

淋浴可 / 淋浴处 (女性)



シャワー だんせい
シャワー (男性)

Shower (Men)

Chuveiro (Homem)

Shower (Lalaki)

淋浴可 / 淋浴处 (男性)



せんたくものほ ば
洗濯物干し場

Laundry Drying Space

Local para estender as roupas

Lugar para sa pagpapatuyo ng damit

晒衣处



せんたくものほ ば じょせい
洗濯物干し場（女性）

Laundry Drying Space (Women)

Local para estender as roupas (Mulher)

Lugar para sa pagpapatuyo ng damit (Babae)

晒衣处（女性）



せんたくものほ ば だんせい
洗濯物干し場（男性）

Laundry Drying Space (Men)

Local para estender as roupas (Homem)

Lugar para sa pagpapatuyo ng damit (Lalaki)

晒衣处（男性）



よくしつ

浴室

Bath

Sala de banho

Paliguan na may bathtub

洗澡间 / 浴室



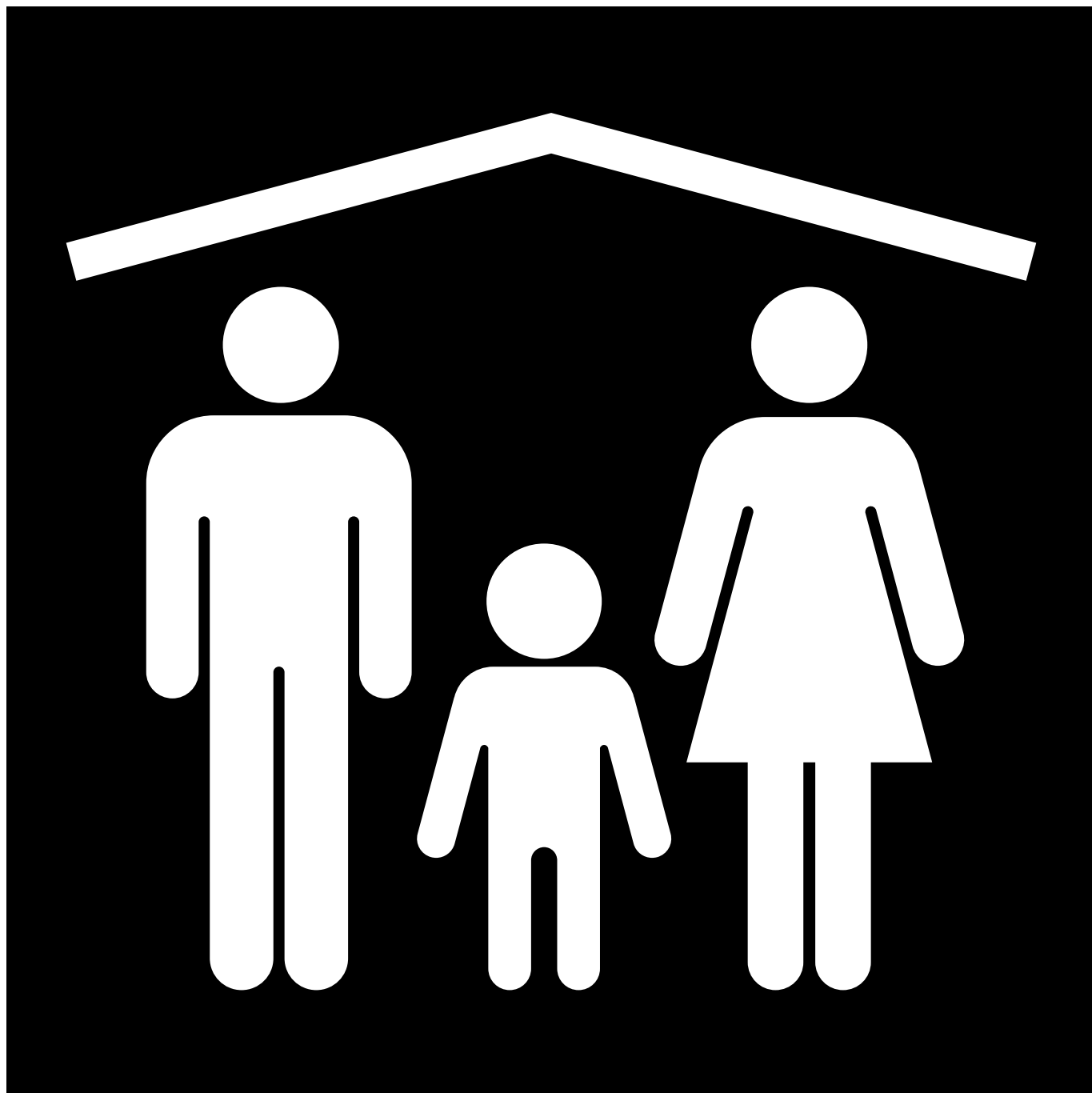
ベビーカーあるむ じゅにゅうしつ
ベビーケアルーム (授乳室)

Baby care room

Sala de amamentação e cuidados

Silid para sa pangangalaga sa sanggol

母婴室 (哺乳室)



たいいくかん いちじきよじゅうばしょ
体育館（一時居住場所）

Temporary Living-equipped Gymnasium

Ginásio de Esportes (Refúgio provisório)

Gymnasium (pansamantalang tirahan)

体育馆（临时用居住场所）



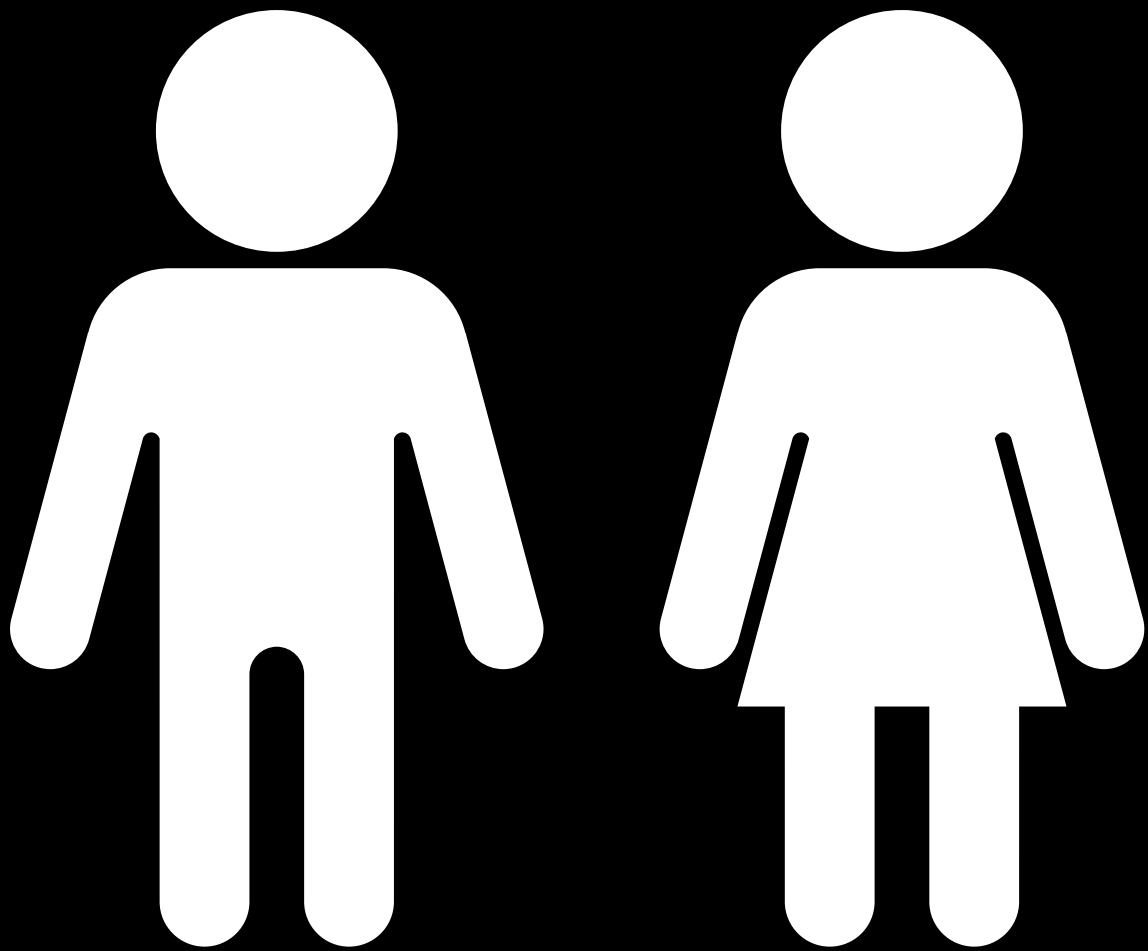
ボランティア待機所

Volunteer Standby Area

Local de espera dos voluntários

Hintayang lugar ng mga boluntaryo

益工等候处



こ べ や
子ども部屋

Kids room

Sala para crianças

Silid para sa mga bata

儿童用房间



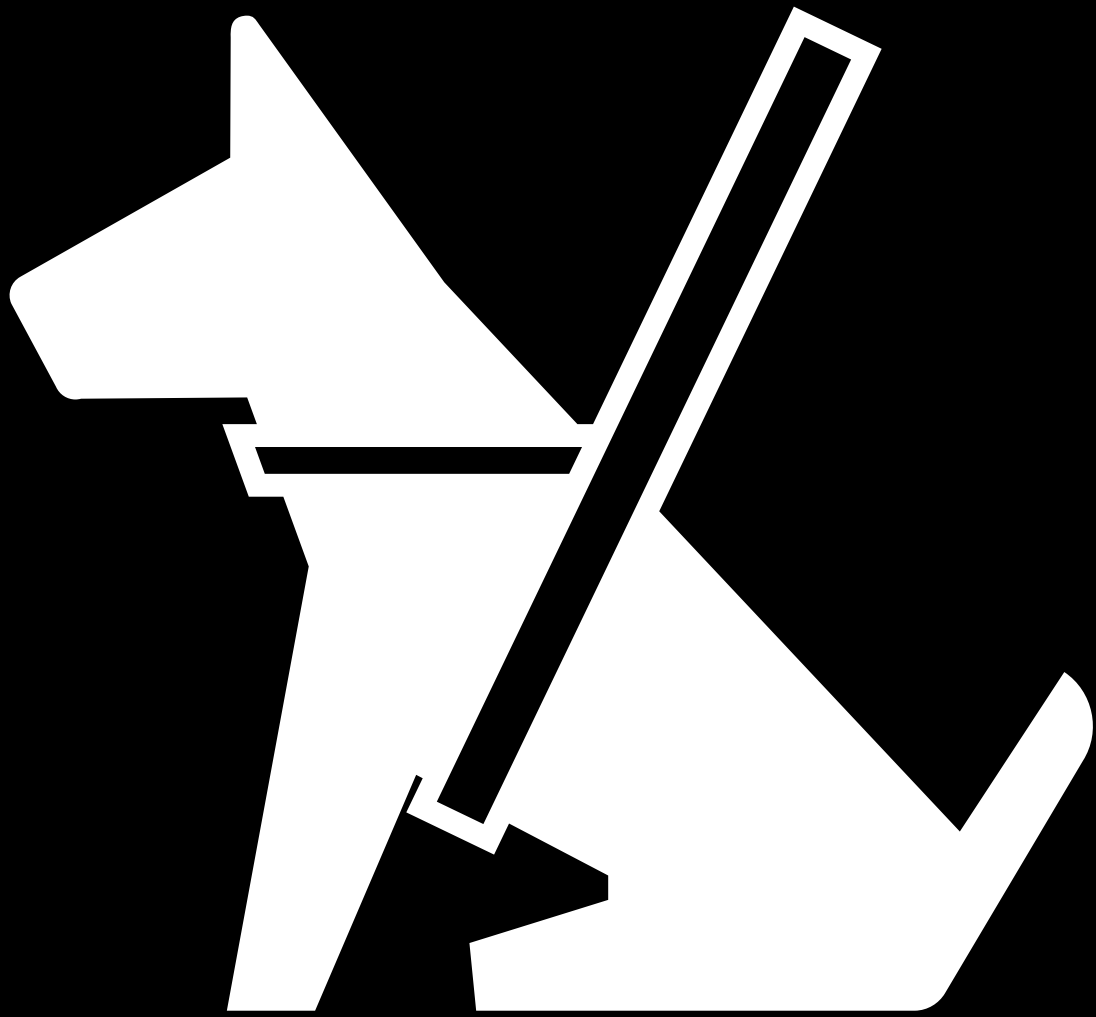
せんたく
洗濯

Laundry room

Lavanderia

Labahan

洗衣处



ほ じ ょ け ん ど う は ん

補助犬同伴

Service dogs allowed

Permitido cão-guia

Ang assistance dog ay pinahihintulutan

导盲犬同行



く る ま い す

車 椅子

Wheelchair

Cadeira de rodas

Wheelchair

轮椅



WC

く る ま い す よ う と い れ

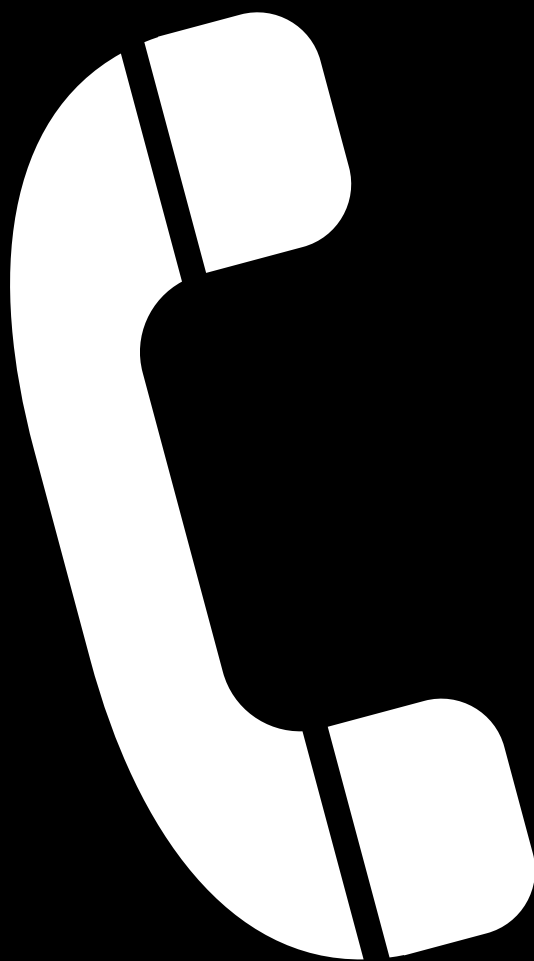
車 椅子 用 トイレ

Wheelchair-friendly Toilet

Banheiro de cadeirante

Palikuran para sa mga naka-wheelchair

轮椅者专用卫生间



こうしゅうでんわ

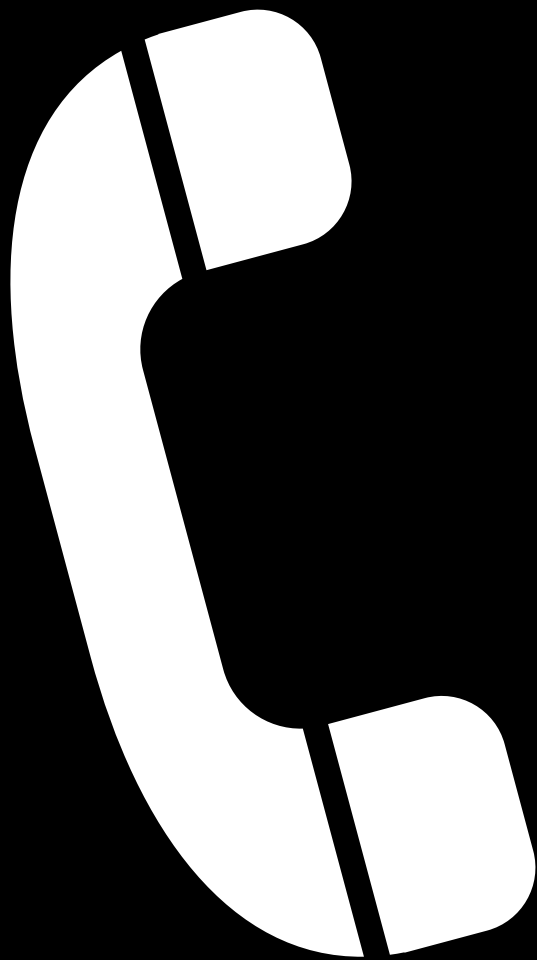
公衆電話

Public telephone

Telefone público

Pampublikong Telepono

公共电话



FAX

こうしゅうでんわ

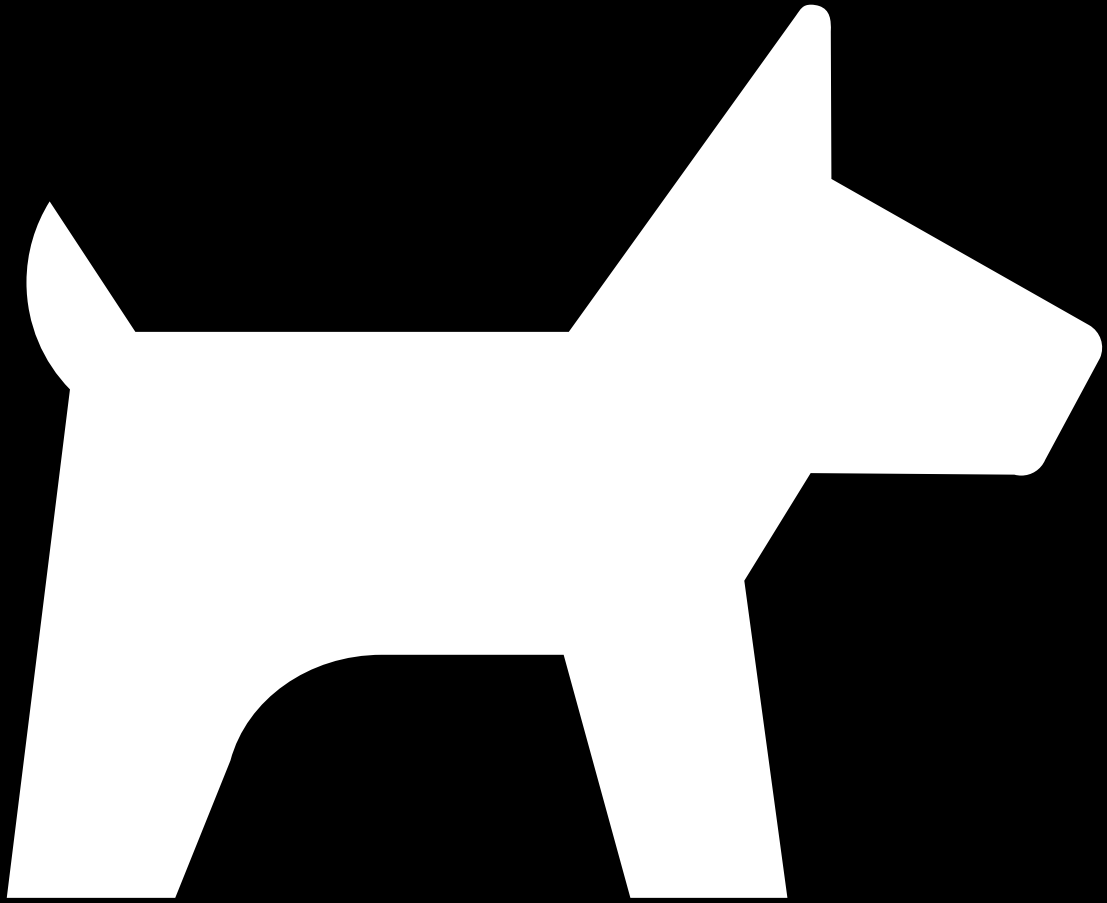
公衆電話 / FAX

Public telephone / fax

Telefone público / fax

Pampublikong Telepono / fax

公共电话 / 传真



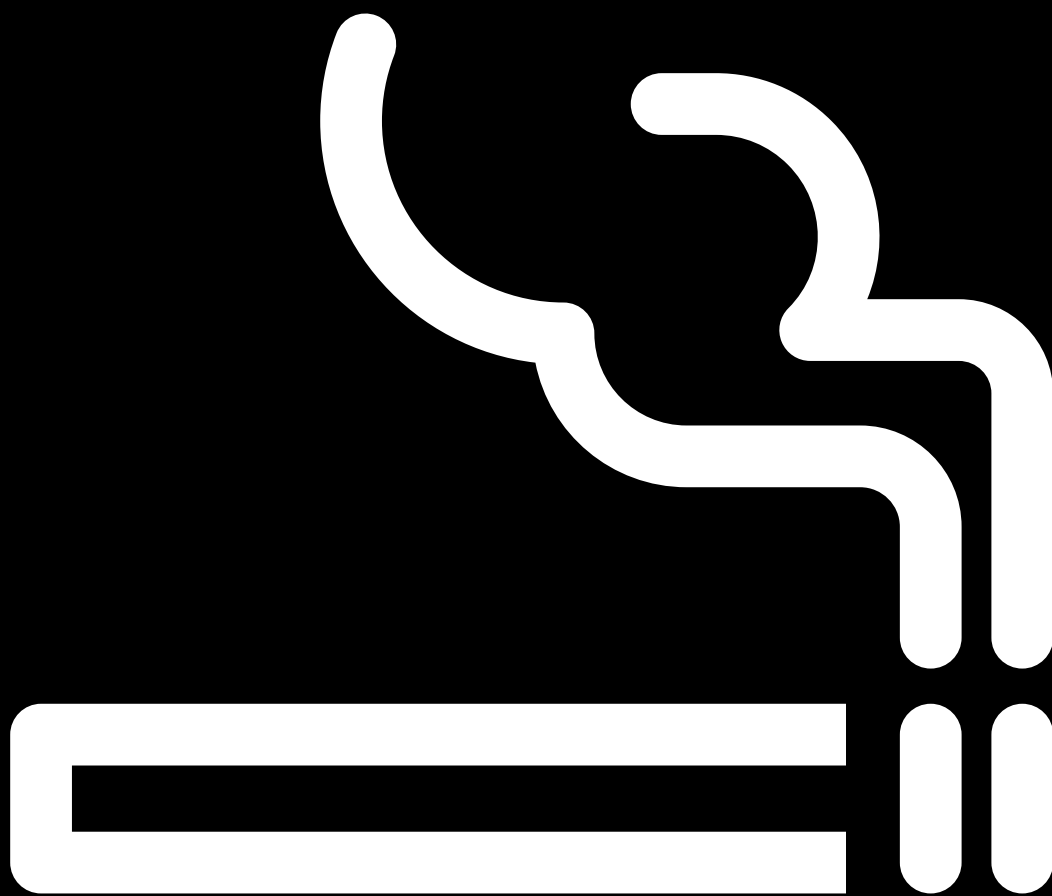
ぺ っ と
ぺ っ と

Pets allowed

Permitido animais de estimação

Alagang Hayop

宠物（可进）



き つ え ん じ ょ

喫煙所

Smoking area

Área para fumadores

Lugar para sa paninigarilyo

吸烟处



ご み ば こ

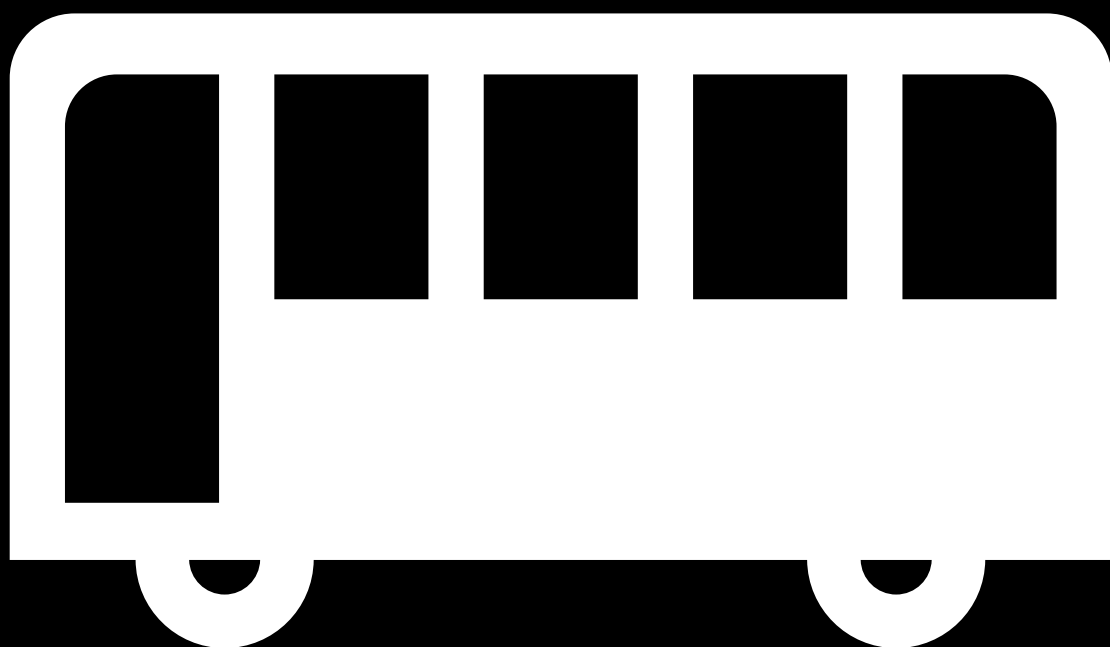
ゴミ箱

Trash box

Lixo

Basurahan

垃圾桶



ば す そ う げ い
バス・送迎

Bus / Pick-up

Ônibus / Transportes

Bus / Hatid-sundo

巴士接送



ちゅうしゃじょう

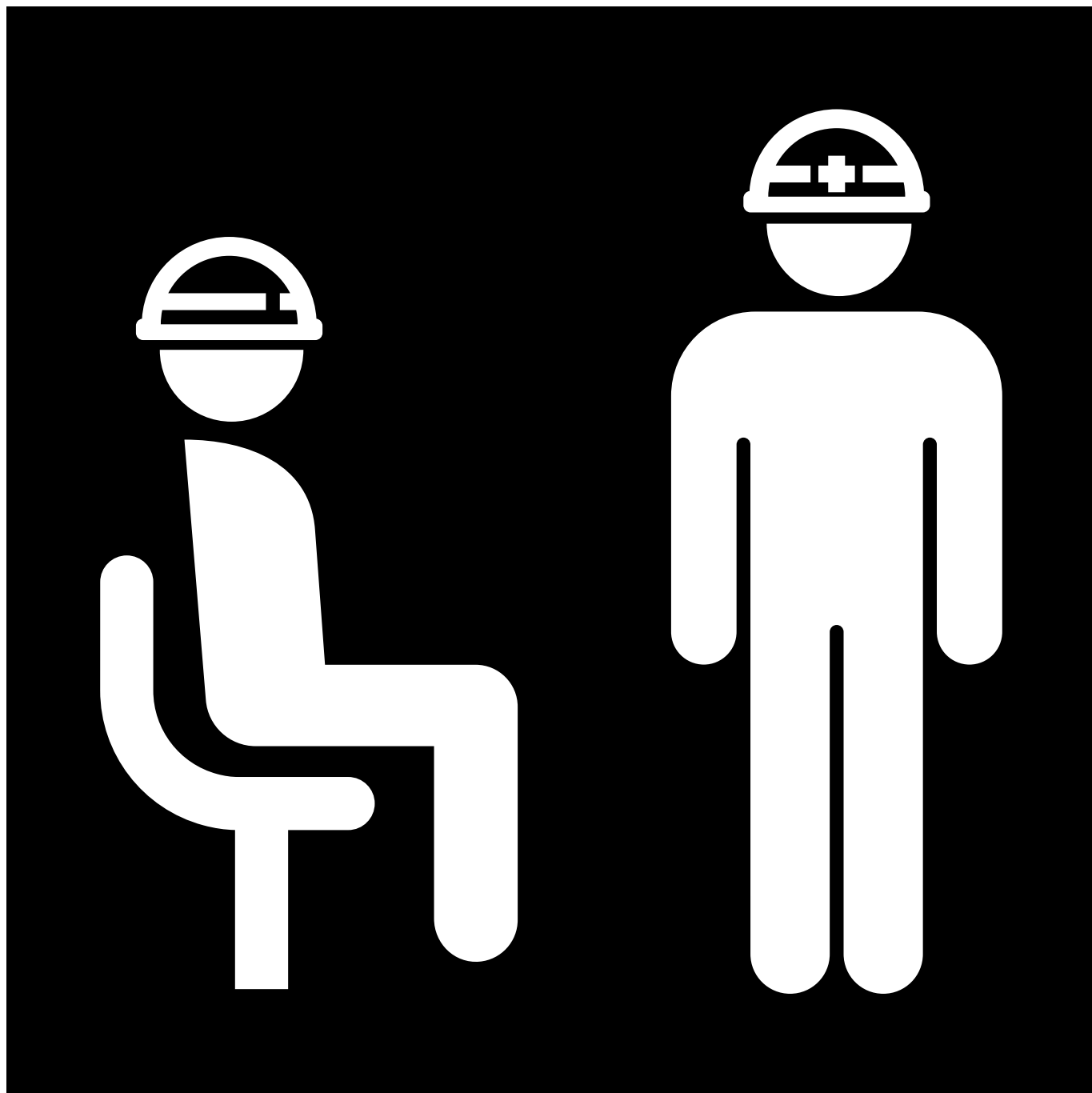
駐 車 場

Parking Lot

Estacionamiento

Paradahan ng sasakyan

停车场



す た っ ふ る ー む

スタッフルーム

Staff Room

Sala de funcionários

Silid para sa mga tauhan

工作室



び ち く し つ
備 蓄 室

Storage Room

Local de estoque de suprimento

Stockroom

储存室



ぶっしはんにゅう

物資搬入

Supply location

Entrega de mercadorias

Sasakyang naghahatid ng kalakal

物资搬入用进口



ど そ く か
土足可

Outdoor Shoes OK

É permitido entrar com calçado usado na rua

Pinapayagan ang nakasapatos

可穿鞋进入



いんりょうすい

飲料水

Drinking water

Água potável

Inuming tubig

可饮用水



いんりょうすい

飲料水

Drinking water

Água potável

Inuming tubig

可饮用水



せいかつようすい

いんようふか

生活用水（飲用不可）

Water (Not drinkable)

Água (Não potável)

Tubig (hindi maiinom)

生活用水（不可饮用）





しょくりょう

食料

Foodstuff

Alimentos

Pagkain

食物 / 食品



た だ
炊き出し

Emergency rice feeding

Comida de emergência

Pamamahagi ng pagkain sa oras ng emergency

可烹饪 / 烹饪处



ベビークッズ
ベビーグッズ

Baby supplies

Artigos para bebê

Mga suplay para sa sanggol

婴儿用品



も う ふ ぼ う か ん し ー と

毛布／防寒シート

Blanket / Cold protection sheet

Cobertor / Cobertor de emergência

Kumot / Sheet para pamproteksyon sa lamig

毛毯 / 防寒用披等



ほ か せ い か つ よ う ひ ん

その他／生活用品

Other / Daily necessities

Outros / Necessidades diárias

Iba pa / Mga pang araw-araw na pangangailangan

其它 / 生活用品



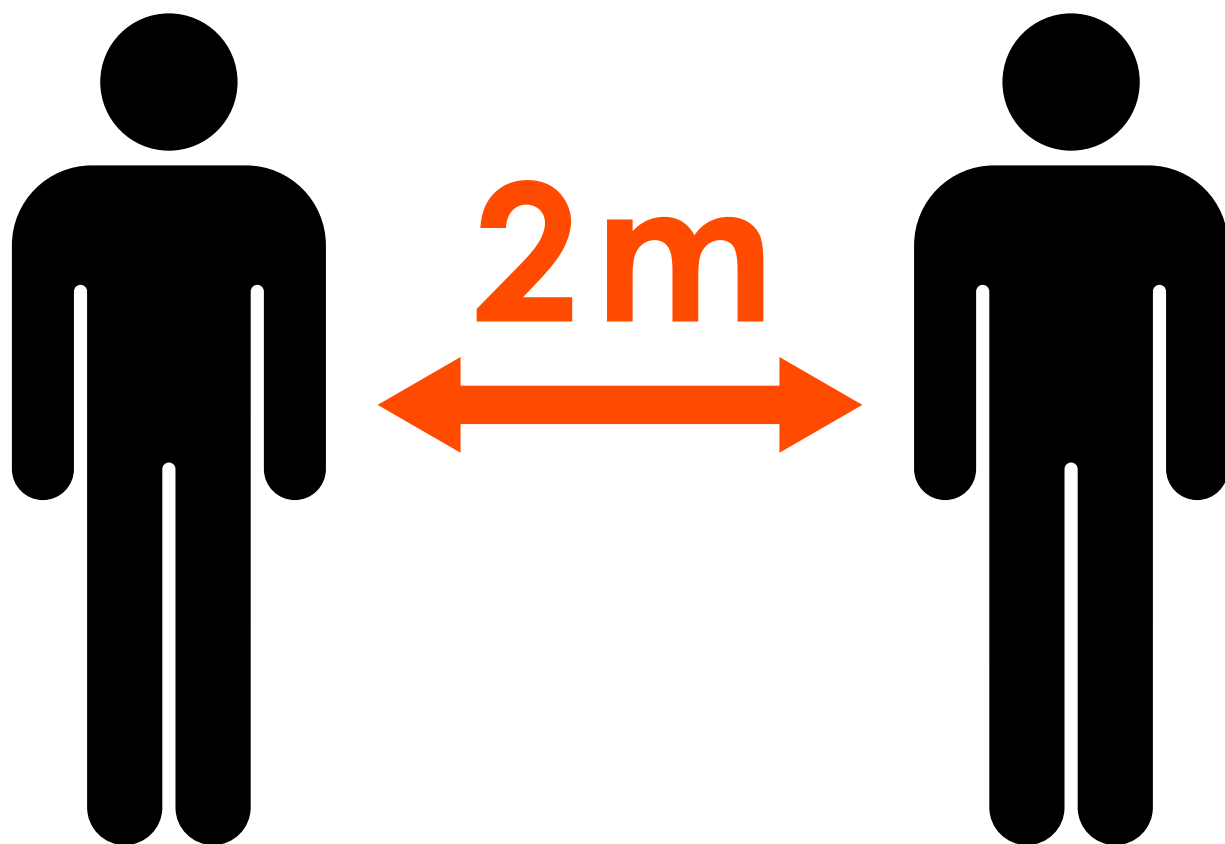
で ん げ ん
電 源

Source of electricity

Tomada de eletricidade

Suplay ng kuryente

电源



み っ せ っ か い ひ

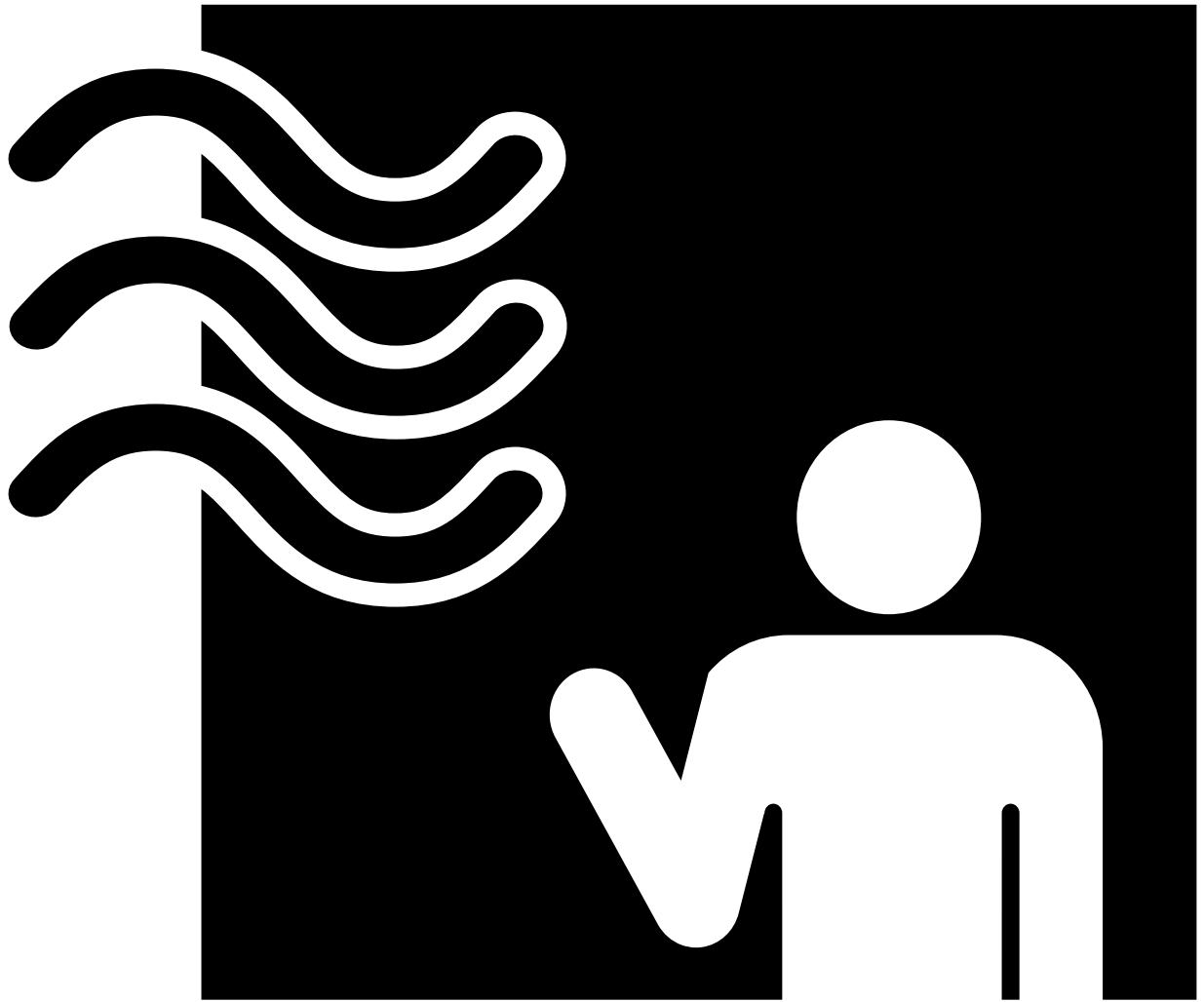
密 接 回 避

Avoid Close Contact

Manter a distância entre as pessoas

Iwasan ang malapitang ugnayan

避免 2 米以内接触



みっぺいかいひ

かんき

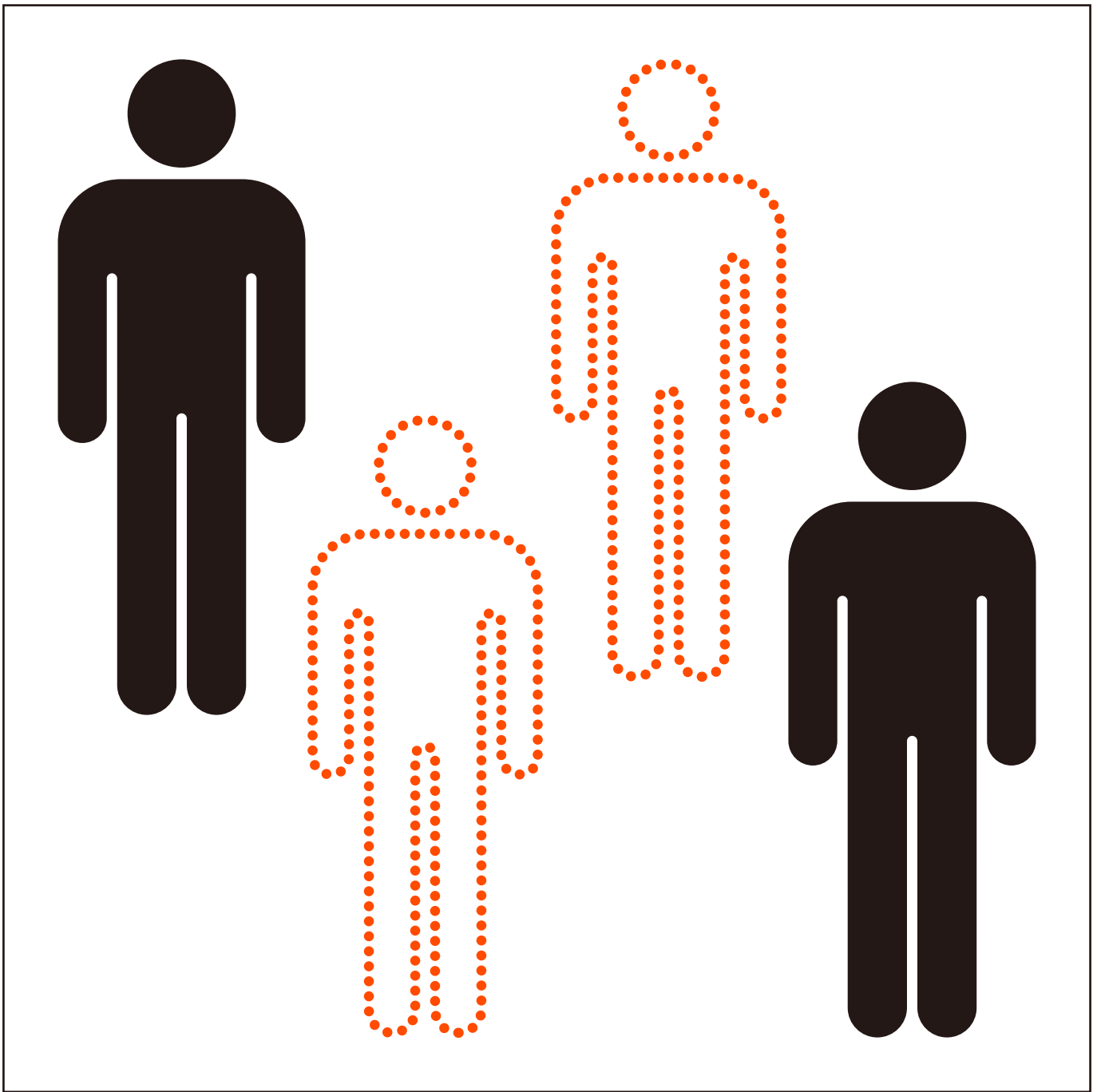
密閉回避（換気）

Avoid Poorly Ventilated Areas

Evitar locais fechados (arejar o local)

Iwasan ang mga lugar na hindi maganda ang bentilasyon

注意通风（换气）



みっしゅうかいひ

密集回避

Avoid Crowded Spaces

Evitar locais aglomerados

Iwasan ang mga matataong lugar

避免密集



た い き

待機

Wait

Espera

Dito maghintay

在此等候



ちゅうい
注意

Caution

Atenção

Mag-ingat

注意 / 小心



は そ ん ち ゅ う い き け ん
破 損 注 意 (危 険)

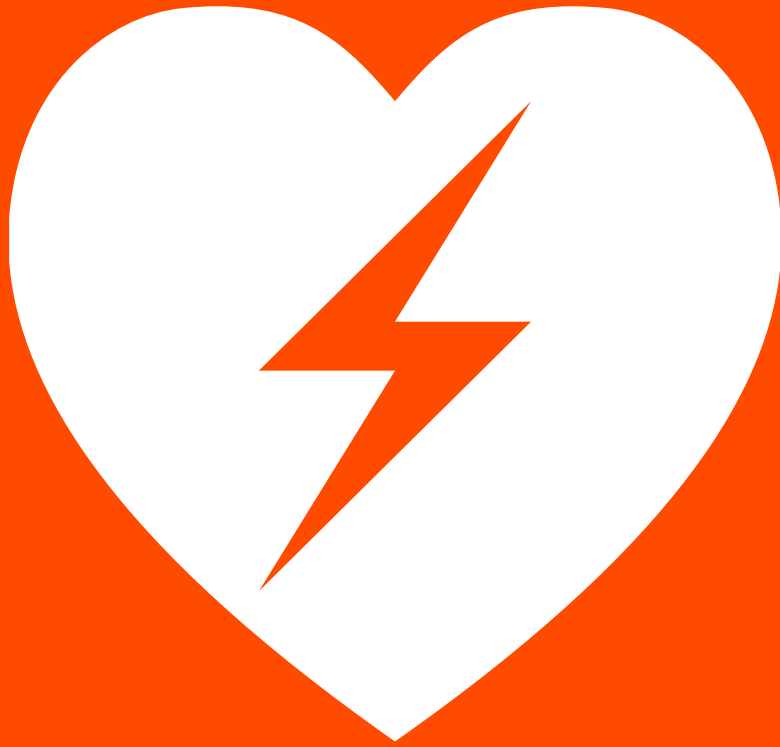
Caution, Fragile! (Dangerous)

Perigo

Mag-ingat, babasagin! (Delikado)

小心破损 (危険)

AED



じどうたいがいしきじょさいどうき

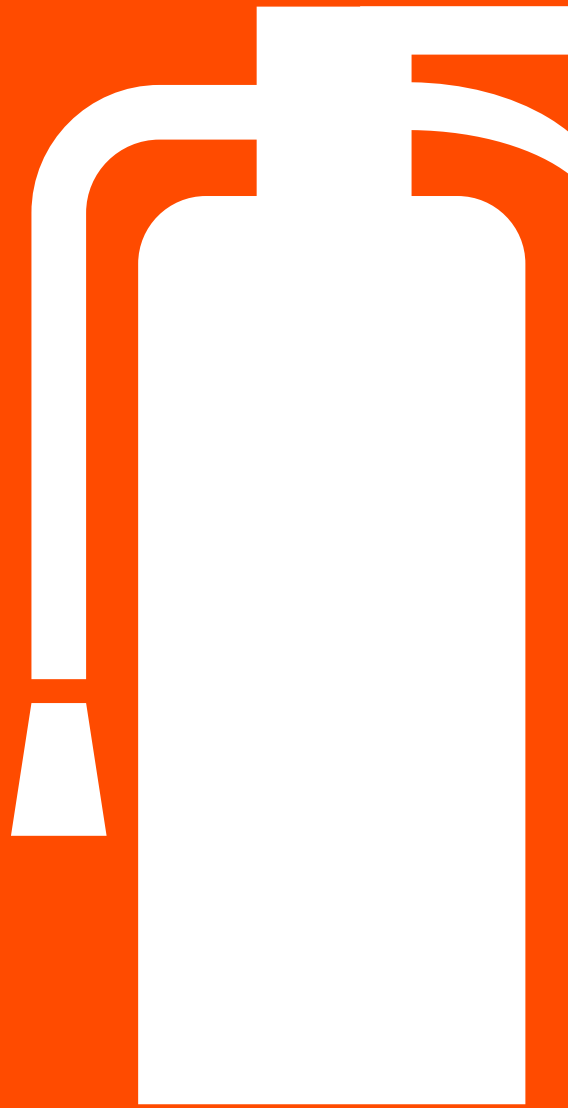
A E D (自動体外式除細動器)

Defibrillator (AED)

Desfibrilador Externo Automático (DEA)

Automated External Defibrillator (AED)

心脏电击急救



し ょ う か き

消 火 器

Fire Extinguisher

Extintor de incêndio

Fire Extinguisher

消火器



き ん え ん

禁煙

No smoking

Proibido fumar

Bawal manigarilyo

禁烟



たちいりきんし

立入禁止

Entrance Prohibited

Proibido a entrada

Bawal pumasok

禁止进入



たちいりきんし じょせい
立入禁止（女性）

Entrance Prohibited (Women)

Proibido a entrada (Mulher)

Bawal pumasok (Babae)

禁止进入（女性）



たちいりきんし だんせい
立入禁止（男性）

Entrance Prohibited (Men)

Proibido a entrada (Homem)

Bawal pumasok (Lalaki)

禁止进入（男性）



ど そ く き ん し

土足禁止

Prohibition of footwear

Proibido o uso de sapatos

Hubarin ang sapatos

禁止穿鞋入内



ぺ っ と き ん し
ペット禁止

No pets allowed

Proibido animais de estimação

Bawal ang alagang hayop

禁止宠物



ちゅうしゃきんし

駐車禁止

No Parking

Proibido o estacionamento

Bawal pumarada

禁止停车



い ん よ う ふ か

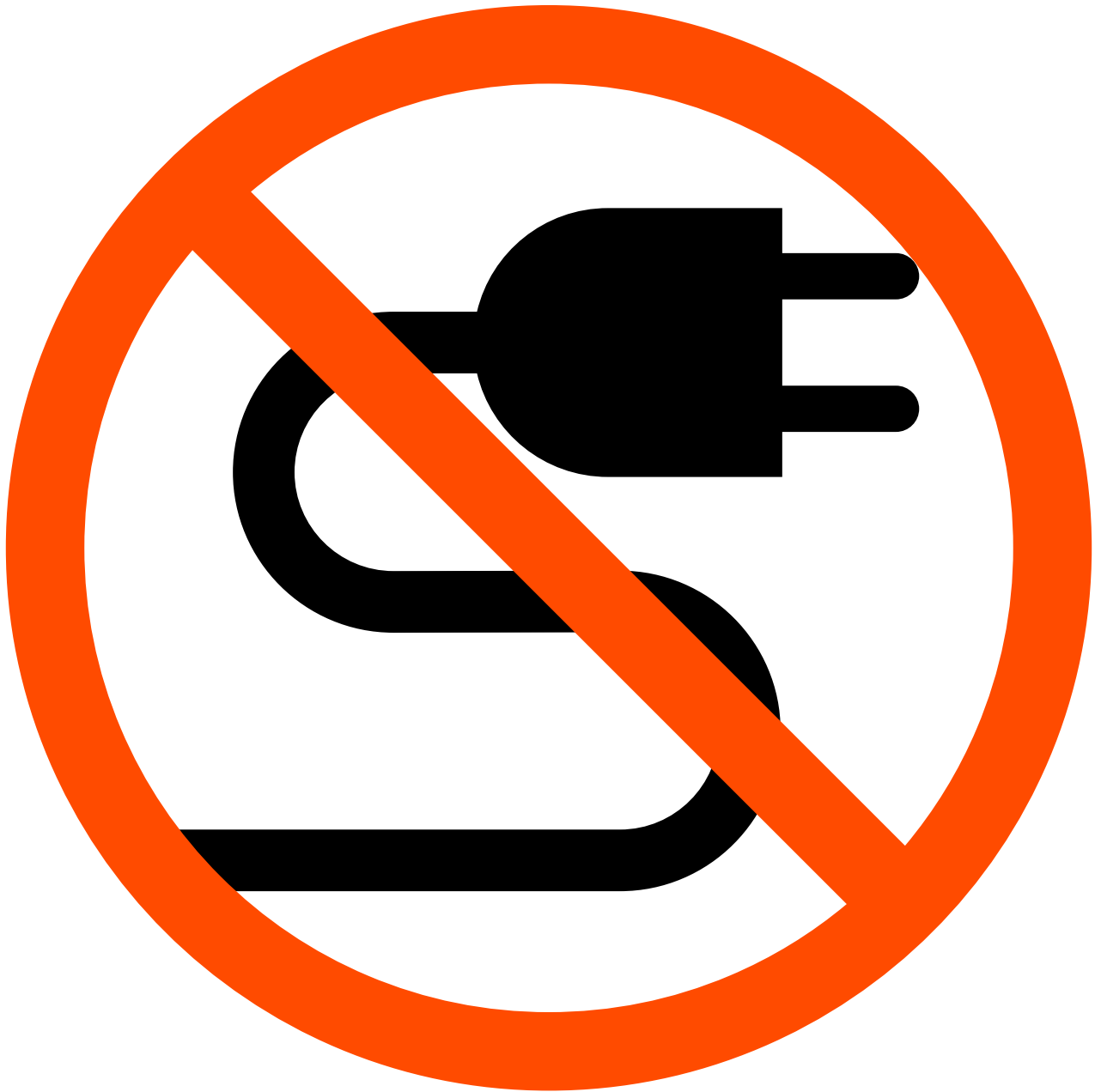
飲用不可

Not drinkable

Água não potável

Hindi maiinom na tubig

非饮用水



じゅうでんきんし

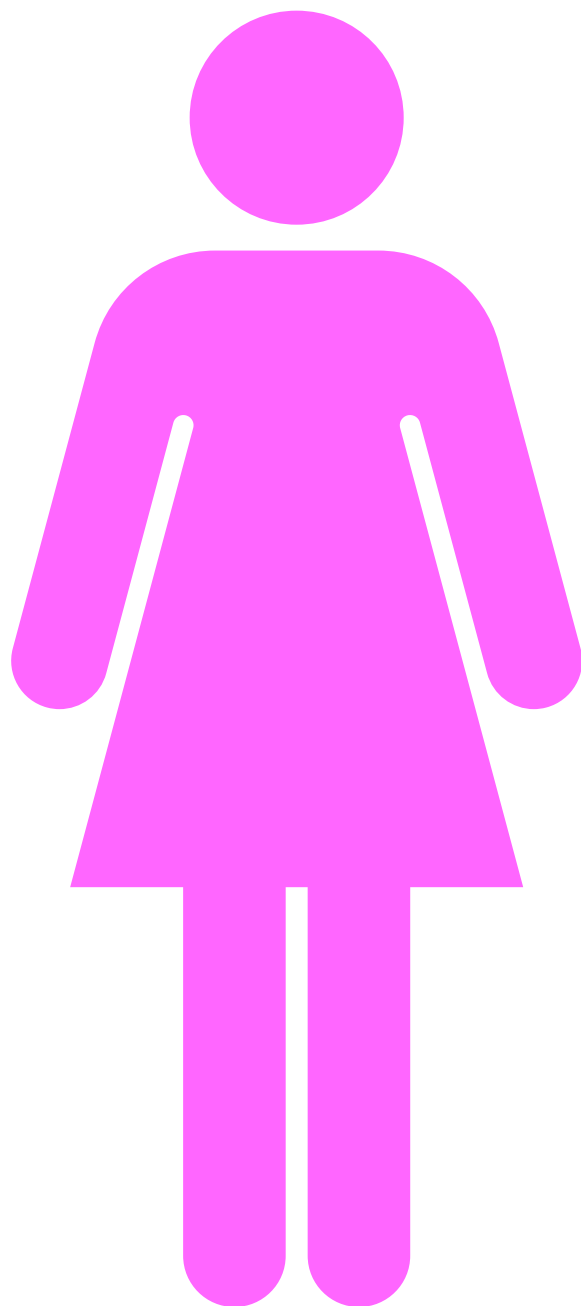
充電禁止

Charging Prohibited

Proibido recarregar bacteria

Bawal mag-charge

禁止充电



じょせい

女性

Women

Mulher

Babae

女性



だ ん せ い

男性

Men

Homem

Lalaki

男性